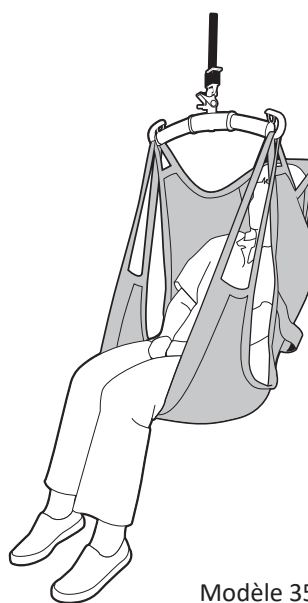


Liko™ ComfortSling Plus, modèle 300, 350 Liko

Notice d'utilisation



Modèle 300



Modèle 350

Description du produit

Le harnais Liko ComfortSling Plus offre une position assise confortable et un transfert sécurisé du patient entre le lit et le fauteuil roulant, par exemple. Il s'adapte au patient et aucun réglage individuel n'est nécessaire. Un harnais ComfortSling Plus correctement ajusté et soigneusement mis en place donne au patient un sentiment de sécurité et beaucoup de confort, ainsi qu'un bon soutien pour le dos et la tête (modèle 350).

Le harnais ComfortSling Plus est facile à mettre en place car le patient est en position allongée pendant la mise en place et le harnais reste dans le fauteuil après le transfert. Lorsque le patient est prêt à être déplacé vers le lit à nouveau, le harnais est déjà en place. Les boucles de sangle peuvent ensuite être facilement accrochées à l'étrier et le lève-personnes fera le travail.

Le ComfortSling Plus convient aux patients particulièrement sensibles présentant des douleurs musculaires ou articulaires.

Le ComfortSling Plus convient souvent même aux amputés car il offre un soutien sous toute la surface de l'assise.

Les harnais ComfortSling Plus High (modèle 350) sont équipés d'un soutien de tête intégré et offrent une position assise inclinée confortable. Ils conviennent parfaitement aux patients présentant un faible maintien de tête et de tronc.

Dans le présent document, la personne levée est appelée le patient et celle qui l'aide le soignant.

IMPORTANT !


















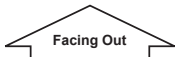


Le levage et le transfert d'un patient sont toujours associés à un certain niveau de risque. Consultez au préalable la notice d'utilisation du lève-personnes et des accessoires de levage. Il est important de bien comprendre l'ensemble du contenu de la notice d'utilisation. L'appareil ne doit être utilisé que par du personnel qualifié. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Faites preuve de précaution et d'attention lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez être informé de la capacité de ce dernier à supporter la situation de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Table des matières

Description des symboles	3
Consignes de sécurité	4
Précautions d'utilisation et entretien	5
Définitions	5
Attacher un harnais à divers modèles d'étriers	6
Attacher un harnais ComfortSling Plus à un étrier 4 crochets (étriers doubles et croisés (Cross-Bar))	7
Levage depuis une position allongée	7
Retour à la position allongée	8
Retrait du harnais	8
Levage depuis le sol	8
Levage vers un fauteuil roulant	9
Levage depuis un fauteuil roulant	9
Différentes positions d'assise en fonction du choix de l'étrier	9
Différents étriers	10
Accessoires	10
Caractéristiques du harnais Liko™ ComfortSling Plus, modèle 300, 350	11
Combinaisons recommandées	12

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbole	Description
	Avertissement ; cette situation exige une attention et un soin particuliers
	Lire au préalable la notice d'utilisation
	Marquage CE
	Fabricant légal
	Date de fabrication
	Identifiant de produit
	Numéro de série
	Dispositif médical
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas repasser
	Sèche-linge
	Ne pas utiliser de sèche-linge
	Lavage Le symbole est toujours associé à la température recommandée en °C et °F.
	Sans latex
	Inspection périodique
	Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Faire sécher sur fil, à l'ombre
	Position vers le haut et symbole à l'extérieur de l'équipement.
	Symbole à l'extérieur de l'équipement.
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes. (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série

Consignes de sécurité

Avant le levage, gardez les points suivants à l'esprit :

- Un responsable au sein de votre établissement doit déterminer, au cas par cas, si le patient doit être assisté d'un ou de plusieurs soignants.
- Veillez à ce que le modèle, la taille, le tissu et le style du harnais choisi soient adaptés aux besoins du patient.
- Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, utilisez un harnais différent pour chaque patient.
- Préparez l'opération de levage afin de garantir des conditions de confort et de sécurité optimales.
- Vérifiez que l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement.
- Bien que les étriers Liko soient équipés de protections anti-décrochage, des précautions particulières doivent être prises. Avant de lever le patient depuis la surface d'appui, il est très important de contrôler que les sangles, une fois tendues, sont correctement accrochées aux crochets de l'étrier.
- Vérifiez que le patient est assis en toute sécurité dans le harnais avant le transfert vers un autre endroit.
- Ne soulevez jamais un patient plus haut que nécessaire pour son levage et son transfert.
- Ne laissez jamais un patient sans surveillance dans une situation de levage.
- Vérifiez que les roues du fauteuil, lit, brancard, etc., sont bloquées pendant l'opération de levage/transfert.
- Travaillez toujours de façon ergonomique. Appuyez-vous sur la capacité du patient à participer activement aux manipulations.
- Lorsque le harnais est inutilisé, ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil.

 Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient.

 Le fait de tourner manuellement le patient dans le lit peut provoquer des blessures pour le personnel soignant.

 Dispositif médical de classe I

BREVET www.hillrom.com/patents

Peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Voir l'adresse Internet ci-dessus.

Les entreprises Hill-Rom sont propriétaires de brevets européens, américains et autres, ainsi que de brevets en instance.

Modifications des produits

Les produits Liko® font l'objet d'améliorations constantes, c'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko est certifié ISO 9001 Qualité et son équivalent pour l'industrie des dispositifs médicaux, ISO 13485. Liko est aussi certifié ISO 14001 Environnement.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Précautions d'utilisation et entretien

Inspectez le harnais avant chaque utilisation. Inspectez plus particulièrement l'usure et d'éventuels dommages sur les points suivants :

- tissu
- sangles
- coutures
- boucles

⚠ Vous ne devez en aucun cas utiliser des accessoires de levage endommagés.

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Instructions de lavage : reportez-vous à l'étiquette du produit et au document annexé « Précautions d'utilisation et entretien des harnais Liko ».

Inspection périodique

Le produit doit être inspecté au moins une fois tous les 6 mois. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si les produits sont utilisés ou lavés plus fréquemment qu'à la normale. Pour les protocoles, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom.

Durée de vie estimée

Dans des conditions d'utilisation normales, la durée de vie estimée du produit est de 1 à 3 ans. La durée de vie varie en fonction du matériau, de la fréquence d'utilisation, de la procédure de lavage et du poids supporté. Pour les protocoles, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom.

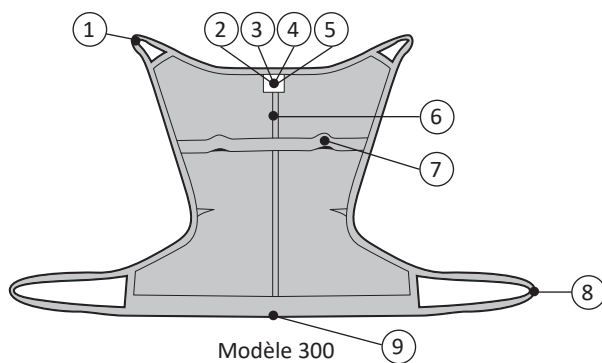
Instructions de recyclage

L'ensemble du harnais, y compris les renforts, les matériaux de rembourrage, etc., doit être trié en tant que déchet combustible.

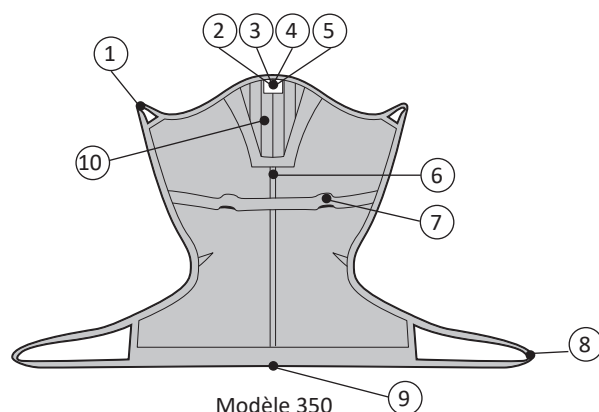
Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que tout nettoyage et désinfection requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

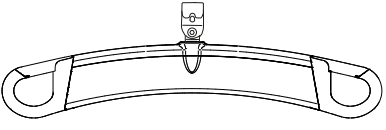
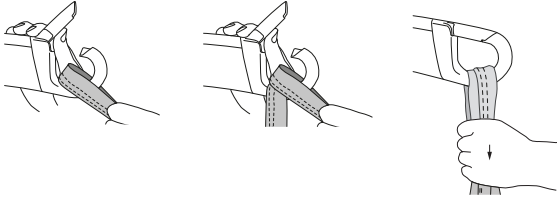
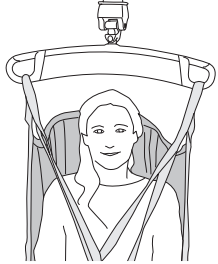
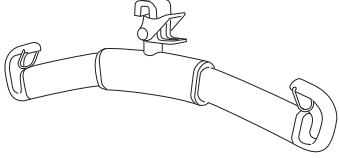
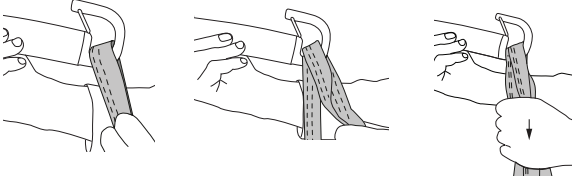

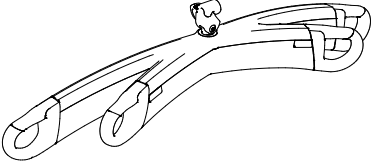
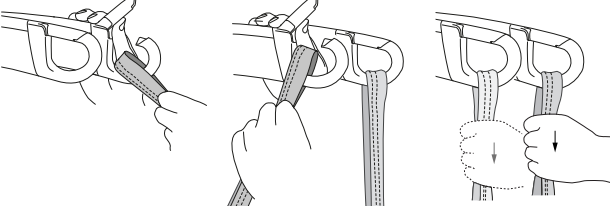
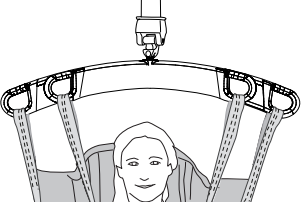
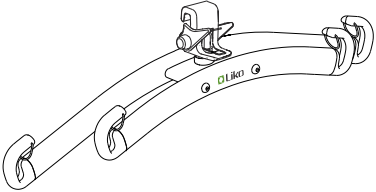
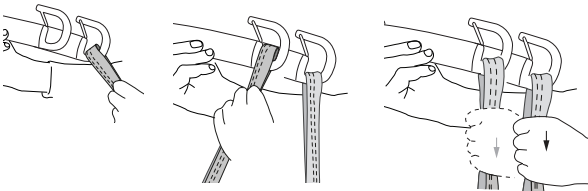
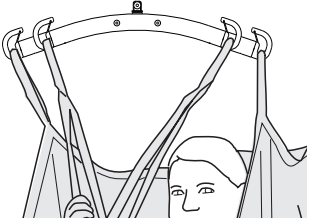
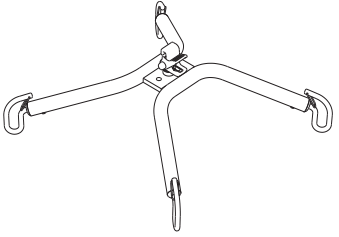
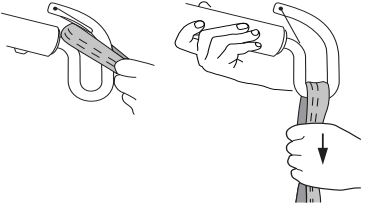
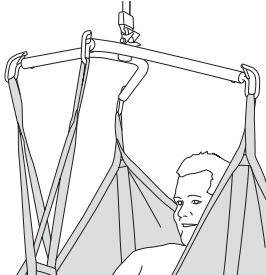
Définitions



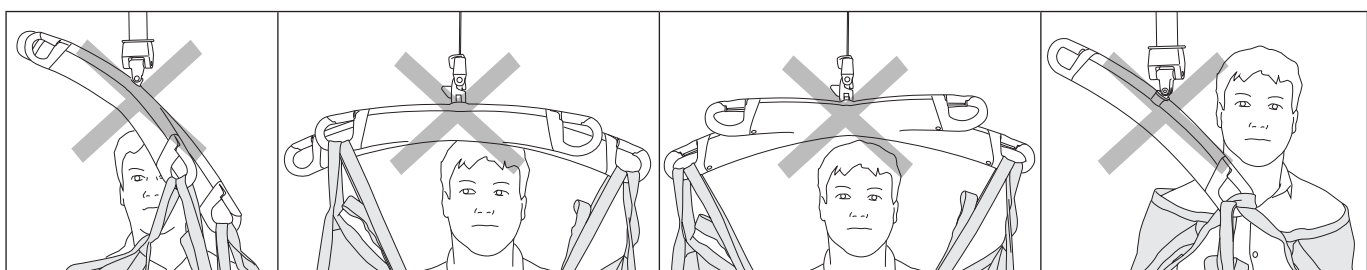
1. Boucle de sangle supérieure
2. Étiquette du produit
3. Numéro de série
4. Étiquette : inspection périodique
5. Étiquette : marquage individuel (Belongs to)
6. Sangle arrière centrale (indication de taille)
7. Poignée
8. Boucle de sangle inférieure
9. Bord inférieur



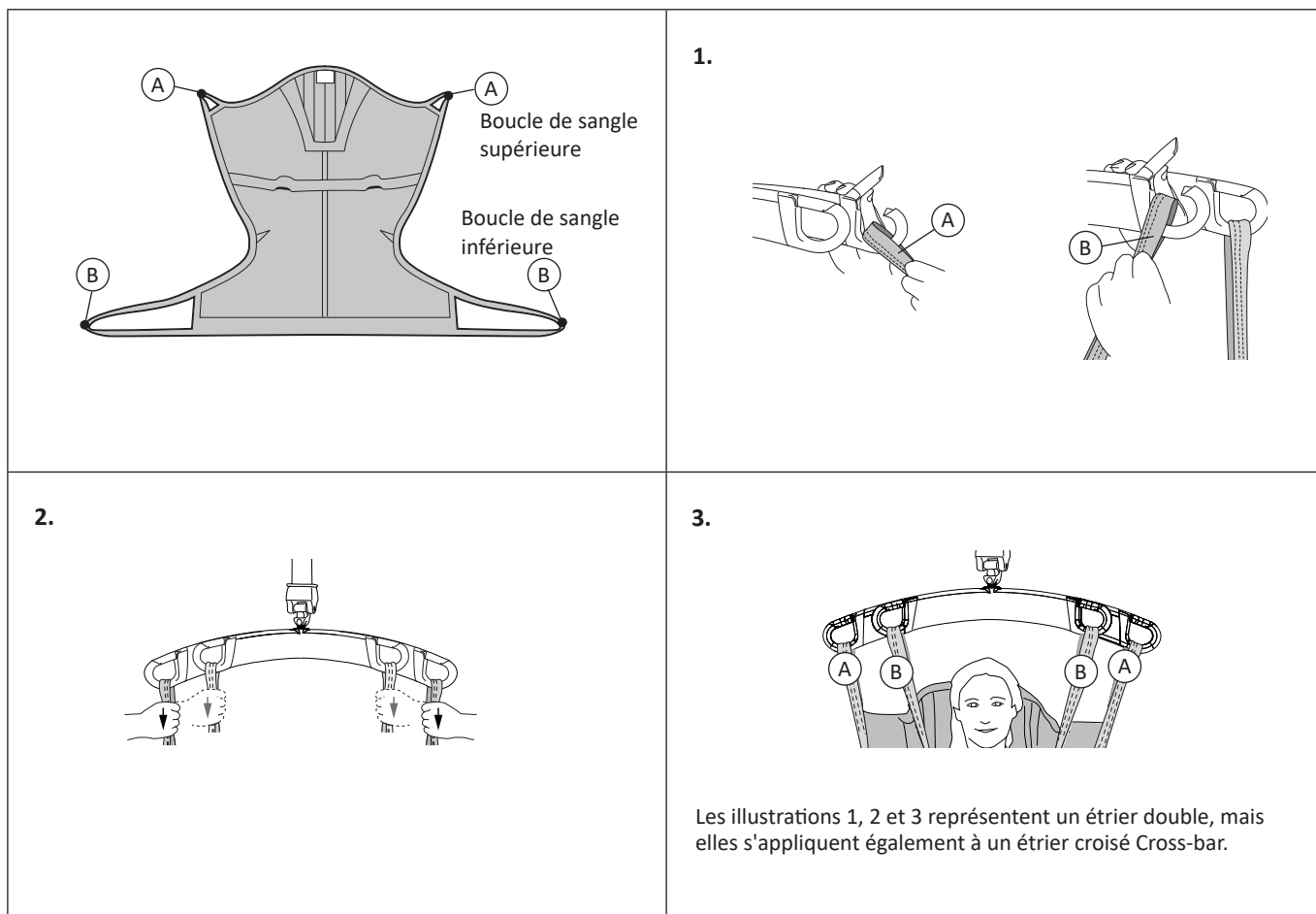
Attacher un harnais à divers modèles d'étriers

Étrier	Boucles de harnais sur crochets d'étrier	Correct
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>SlingGuard™ Twin</p>		
 <p>Universal Twin</p>		
 <p>Cross-bar</p>		

Incorrect !

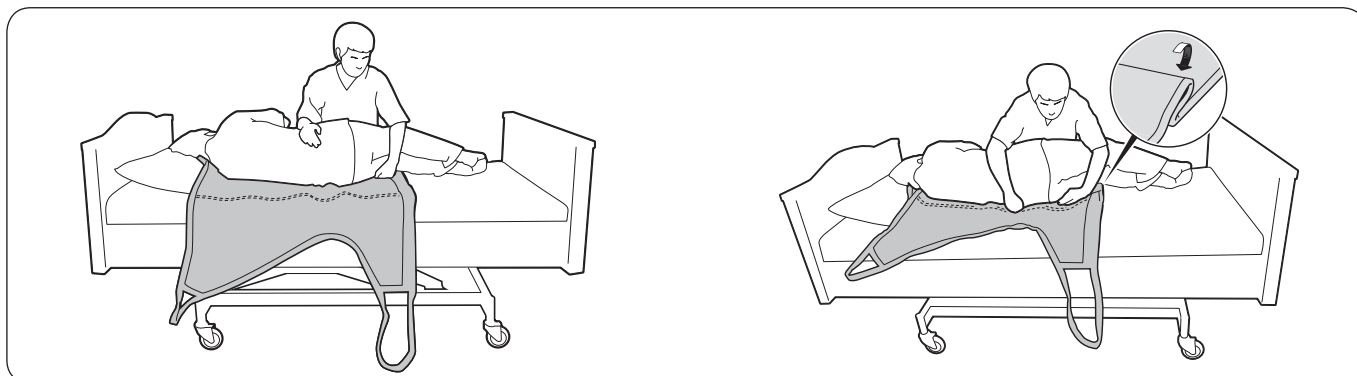


Attacher un harnais ComfortSling Plus à un étrier 4 crochets (étriers doubles et croisés Cross-Bars)



Levage depuis une position allongée

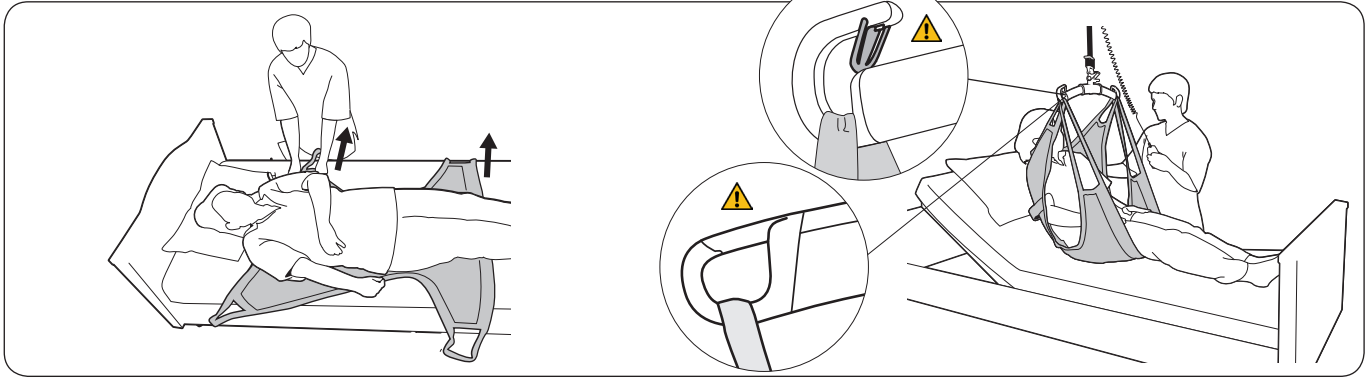
Pensez à votre posture de travail, ainsi qu'au confort du patient. Utilisez les fonctions de verticalisation et d'abaissement du lit.



Tournez le patient vers vous pour l'empêcher de tomber du lit. Placez le bord du harnais aussi loin que possible sous le patient, avec son bord inférieur juste en dessous du pli des genoux du patient.

Repliez le harnais plusieurs fois de manière à ce que sa sangle arrière centrale s'aligne sur la colonne vertébrale du patient lorsque celui-ci est soigneusement tourné vers l'arrière.





Tirez soigneusement le harnais de l'autre côté. Assurez-vous que le patient est positionné au milieu du harnais. Ajustez la position selon les besoins. Le bord inférieur du harnais doit se trouver juste en dessous du pli des genoux du patient.

Levez le soutien dorsal. Accrochez d'abord les boucles de sangle supérieures à l'étrier puis les boucles de sangle inférieures. Reportez-vous aux instructions pages 6 et 7 pour savoir comment accrocher les boucles du harnais aux différents étriers. Soulevez le patient. Une fois le patient soulevé, le bord inférieur du harnais doit être placé à environ 0-10 cm (0-3,9 po) au-dessus du pli des genoux.

Une autre méthode de mise en place du harnais : pour les patients qui ne peuvent pas être tournés sur leur côté, des draps de glisse peuvent être utilisés pour mettre en place le harnais en position allongée. Placez deux draps de glisse sous le patient et mettez en place le harnais en le tirant entre les draps de glisse. Contactez votre représentant Hill-Rom pour en savoir plus.

Retour à la position allongée

Pensez à votre posture de travail, ainsi qu'au confort du patient. Utilisez les fonctions de verticalisation et d'abaissement du lit. Abaissez le patient sur le lit et décrochez les boucles de sangle du harnais de l'étrier.

Retrait du harnais



Repliez le harnais sur lui-même et poussez-le aussi loin que possible sous le patient.

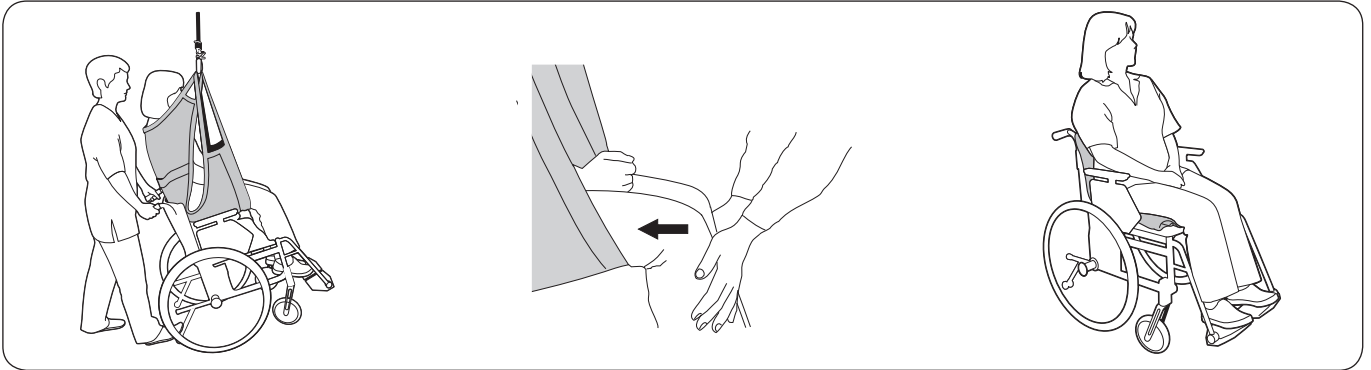
Tournez soigneusement le patient vers vous.
Remarque : utilisez le harnais pour faciliter la rotation. Retirez soigneusement le harnais.

Levage depuis le sol

Lors du levage depuis le sol, nous recommandons le harnais Liko ComfortSling Plus High modèle 350, qui fournit un bon soutien de tête.

Levage vers un fauteuil roulant

En cas de placement du patient dans un fauteuil roulant, il est important que le patient s'enfonce bien en arrière dans le fauteuil pour être correctement assis. Il existe plusieurs méthodes pour y parvenir.



Afin de faciliter le placement dans le fauteuil roulant, le fauteuil peut être penché en arrière pendant la phase d'abaissement. Laissez les fesses glisser le long du dossier à la fin de l'opération. Vérifiez la position du fauteuil roulant en posant votre pied sur la plaque de protection anti basculement.

Une autre méthode consiste à appliquer une légère pression sous les genoux du patient pendant la phase d'abaissement afin que ses fesses soient serrées contre le soutien dorsal. Si le harnais possède une poignée, celle-ci peut être utilisée pour le manœuvrer.

Une fois le levage vers une chaise ou un fauteuil roulant effectué, décrochez les boucles de sangle de l'étrier et repliez le harnais.

⚠ REMARQUE : une traction excessive sur les poignées de manœuvre peut déchirer le harnais. N'utilisez pas les poignées de manœuvre pour le levage !

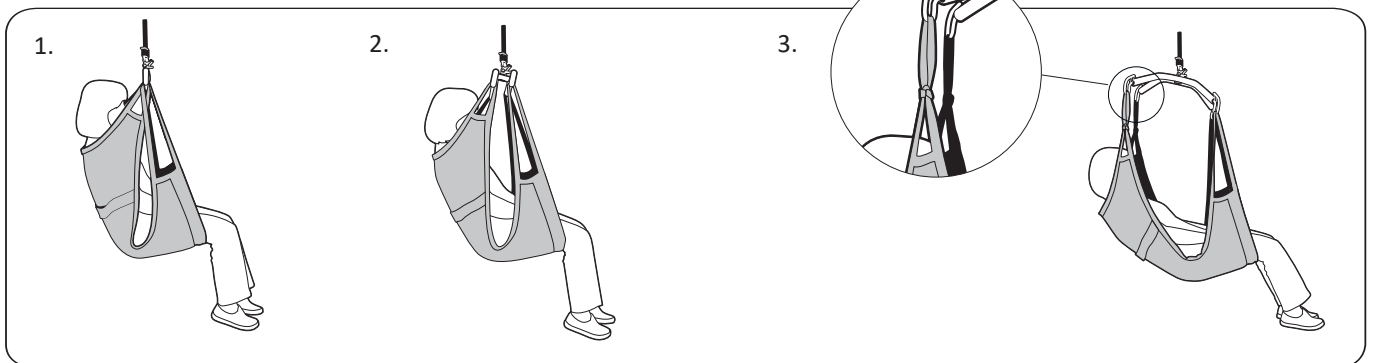
Levage depuis un fauteuil roulant

⚠ Assurez-vous que le harnais est placé correctement avant de transférer le patient depuis le fauteuil roulant.

Parfois, le patient se décale vers l'avant dans le fauteuil roulant et de même sur le harnais. Le harnais doit couvrir au moins la moitié du bas de la cuisse pour garantir un levage sûr. Si ce n'est pas le cas, le patient doit être positionné manuellement dans une position appropriée.

Différentes positions d'assise en fonction du choix de l'étrier

Liko ComfortSling Plus, modèle 300



1. Liko ComfortSling Plus, modèle 300 en combinaison avec Liko Universal SlingBar 450 fournit une position assise droite.

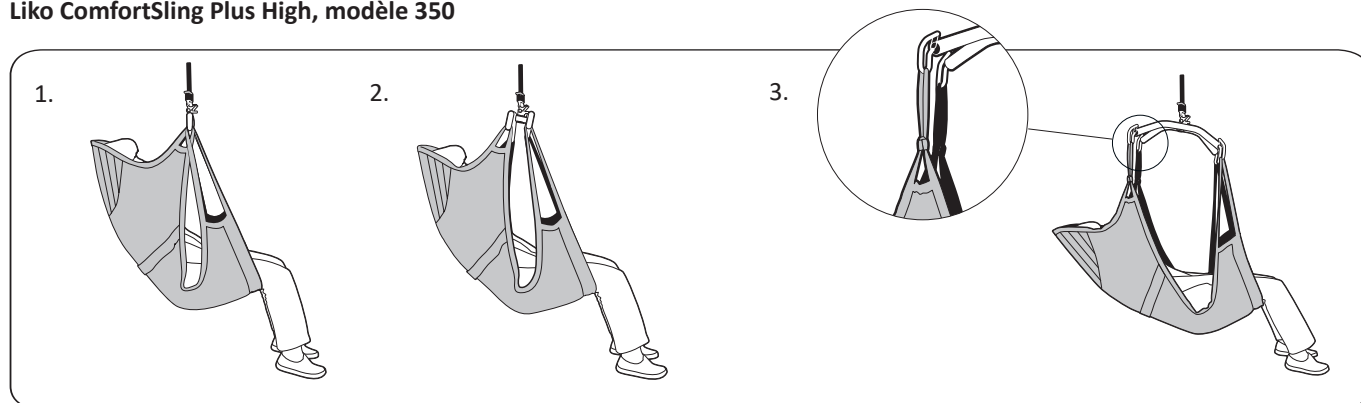
2. Liko ComfortSling Plus, modèle 300, en combinaison avec un étrier double 670, fournit une position assise légèrement inclinée ainsi que de l'espace supplémentaire pour les épaules.

3. Liko ComfortSling Plus, modèle 300, en combinaison avec l'étrier croisé Liko Sling Cross-bar 450 ou 670, fournit une position assise inclinée avec un pli moins important au niveau du bassin. L'étrier croisé Cross-bar 670 fournit également de l'espace supplémentaire pour les épaules.

L'étrier Liko Universal SlingBar 450 en combinaison avec les étriers SideBars fournit le même type de position assise inclinée.

⚠ Pour les combinaisons répertoriées dans le point 3, des Extension Loops de 12 cm doivent **toujours** être utilisées sur les boucles de sangle supérieure. Lors du levage, assurez-vous que le bord inférieur du harnais se trouve au niveau du pli des genoux. Ceci s'applique également en combinaison avec les étriers Liko Sling Cross-bar plus anciens.

Liko ComfortSling Plus High, modèle 350



1. Liko ComfortSling Plus, modèle 350 en combinaison avec l'étrier Liko Universal SlingBar 450 résulte en une position assise confortable, légèrement inclinée.

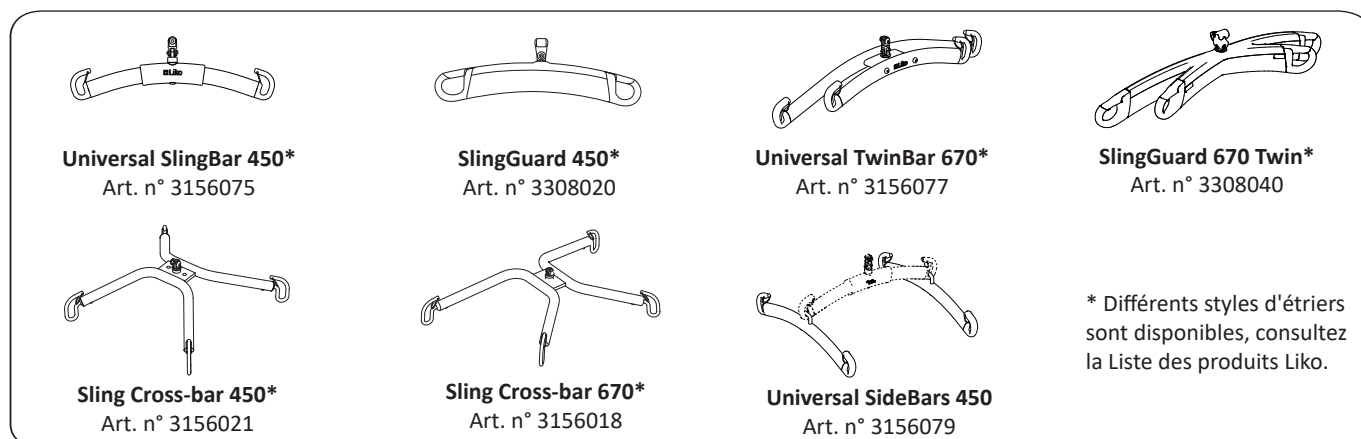
2. Liko ComfortSling Plus, modèle 350 en combinaison avec un étrier double 670, fournit une position assise inclinée ainsi qu'un pli moins important au niveau du bassin et de l'espace supplémentaire pour les épaules.

3. Liko ComfortSling Plus, modèle 350, en combinaison avec l'étrier croisé LikoSlingCross-bar 450 ou 670, fournit une position assise inclinée. L'étrier Cross-bar 670 fournit également de l'espace supplémentaire pour les épaules.

L'étrier Liko Universal SlingBar 450 en combinaison avec les étriers SideBars fournit le même type de position assise inclinée.

⚠ Pour les combinaisons répertoriées dans le point 3, des Extension Loops de 12 cm doivent **toujours** être utilisées sur les boucles de sangle supérieure. Lors du levage, assurez-vous que le bord inférieur du harnais se trouve au niveau du pli des genoux. Ceci s'applique également en combinaison avec les étriers Liko Sling Cross-bar plus anciens.

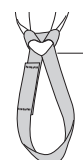
Différents étriers



Accessoires

Extension Loop, verte, 12 cm (5 po.)
Extension Loop, verte, 22 cm (9 po.)
Extension Loop, verte, 12 cm (5 po.)
Extension Loop, verte, 22 cm (9 po.)

Art. n° 3691102
Art. n° 3691103
Art. n° 3691302
Art. n° 3691303



- 2 = 12 cm (5 po.)
- 3 = 22 cm (9 po.)

Caractéristiques du harnais Liko™ ComfortSling Plus, modèle 300, 350

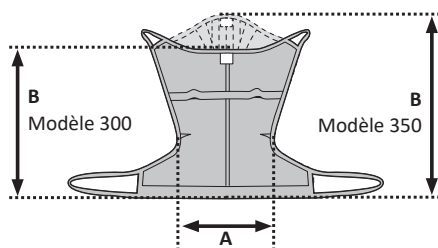
Désignation	Art. n°	Taille		Charge maximale ¹
Liko ComfortSling Plus, modèle 300	35300304	S	Petit	200 kg (440 lbs)
Liko ComfortSling Plus, modèle 300	35300305	M	Moyen	200 kg (440 lbs)
Liko ComfortSling Plus, modèle 300	35300306	L	Grand	200 kg (440 lbs)
Liko ComfortSling Plus, modèle 300	35300307	XL	Très grand	300 kg (660 lbs)
Liko ComfortSling Plus High, modèle 350	35350304	S	Petit	200 kg (440 lbs)
Liko ComfortSling Plus High, modèle 350	35350305	M	Moyen	200 kg (440 lbs)
Liko ComfortSling Plus High, modèle 350	35350306	L	Grand	200 kg (440 lbs)
Liko ComfortSling Plus High, modèle 350	35350307	XL	Très grand	300 kg (660 lbs)

¹Pour la charge maximale retenue, un lève-personnes/des accessoires prévus pour la même charge ou une charge supérieure sont requis.

Modèle	Taille		Poids du patient ²	Largeur (A)	Hauteur (B)
300	S	Petit	25-50 kg (55-110 lbs)	47 cm (18,5 po.)	85 cm (33,5 po.)
300	M	Moyen	40-80 kg (88-176 lbs)	56 cm (22 po.)	100 cm (39,5 po.)
300	L	Grand	70-110 kg (154-243 lbs)	78 cm (31 po.)	121 cm (48 po.)
300	XL	Très grand	> 100 kg (> 220 lbs)	80 cm (31,5 po.)	128 cm (50,5 po.)
350	S	Petit	25-50 kg (55-110 lbs)	47 cm (18,5 po.)	120 cm (47 po.)
350	M	Moyen	40-80 kg (88-176 lbs)	56 cm (22 po.)	136 cm (53,5 po.)
350	L	Grand	70-110 kg (154-243 lbs)	67 cm (26,5 po.)	145 cm (57 po.)
350	XL	Très grand	> 100 kg (> 220 lbs)	67 cm (26,5 po.)	153 cm (60,5 po.)

²Le poids mentionné du patient est une simple indication – il peut y avoir des écarts.

Si le patient possède une faible tonicité musculaire et s'il descend trop bas dans le harnais ComfortSling, envisagez d'utiliser une taille plus petite.



Matériau

ComfortSling Plus est en filet polyester.

Combinaisons recommandées

Combinaisons recommandées entre le harnais Liko™ ComfortSling Plus et les étriers Liko :	Mini 220	Étrier 350 ⁴	Étrier 450 ²	Étrier 600 ⁵	Étriers doubles 670 ³	Sling Cross-bar 450	Sling Cross-bar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
ComfortSling Plus, modèle 300 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, modèle 300 M	2	2	1	2	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, modèle 300 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, modèle 300 XL	3	3	2	1	1	2 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus, modèle 350 S	2	1	1	4	4	1 ¹	4	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, modèle 350 M	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, modèle 350 L	3	2	1	1	1	1 ¹	1 ¹	1 ¹	1 ¹
ComfortSling Plus High, modèle 350 XL	3	3	2	1	1	1 ¹	1 ¹	2 ¹	1 ¹

Explication : 1 = Recommandée, 2 = Possible, 3 = Déconseillée, 4 = Inadéquate

¹ ⚠ Utilisez toujours les Extension Loops de 12 cm sur les boucles de sangle supérieures.

En position assise, le bord inférieur du harnais doit se trouver près du pli des genoux.

² « Étrier 450 » fait référence à l'étrier Universal SlingBar 450 Art. n° 3156075, 3156085 et 3156095, l'étrier SlingBar Standard 450 Art. n° 3156001, 3156003, 3156007 et 3156016, ainsi que l'étrier SlingGuard 450 Art. n° 3308020 et 3308520.

³ « Étriers doubles 670 » fait référence aux étriers Universal TwinBar 670 Art. n° 3156077 et 3156087, ainsi qu'aux étriers SlingGuard 670 Twin Art. n° 3308040 et 3308540.

³ « Étrier 350 » fait référence aux étriers Universal SlingBar 350 Art. n° 3156074, 3156084 et 3156094.

⁴ « Étrier 600 » fait référence aux étriers Universal SlingBar 600 Art. n° 3156076 et 3156086.

Pour les combinaisons avec d'autres étriers Liko, veuillez contacter Hill-Rom.

Autres combinaisons

Les combinaisons d'accessoires/de produits autres que celles recommandées par Liko peuvent entraîner des risques pour la sécurité du patient.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom